

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Д.А. Таюрский

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Лексикология арабского языка

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Фаттахова А.Р. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), ARFattahova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-11	способностью применять на практике полученные знания управления в сфере контактов со странами афро-азиатского мира
ПК-2	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера
ПК-8	способностью использовать знание принципов составления научно-аналитических отчетов, обзоров, презентаций, информационных справок и пояснительных записок

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- лексические основы арабского литературного языка

Должен уметь:

- выполнять лингвистический анализа арабского текста

- обосновать специфику содержания курса с учётом современных подходов;

- подготовить целостный обзор по темам курса;

Должен владеть:

- информацией информацией лексикологии арабского литературного языка;

- применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности в области арабской филологии

Должен демонстрировать способность и готовность:

Студент, завершивший изучение данной дисциплины должен:

знать:

- основы лексикологии арабского языка

- аргументировать выбор методологического инструментария, исходя из целей и задач своих исследований;

- применять результаты освоения дисциплины в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.03.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.03.01 "Востоковедение и африканистика (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Арабская лексикология и предмет ее исследования. Теоретические проблемы арабского слова как лексической единицы	3	4	0	0	4
2.	Тема 2. Формирование современного арабского словаря. Периоды формирования словарного состава арабского языка. Предпосылки развития словарного состава арабского языка.	3	4	0	0	2
3.	Тема 3. Заимствования в лексическом составе арабского языка	3	2	0	0	2
4.	Тема 4. Терминология в арабском языке.	3	4	0	0	8
5.	Тема 5. Полисемия и омонимия в арабском языке. Синонимия.	3	4	0	0	
6.	Тема 6. Диалектная лексика и литературный язык. Синонимия. Арабская лексикография.	3	0	12	0	12
7.	Тема 7. Словообразование в арабском языке.	3	0	6	0	8
	Итого		18	18	0	36

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Арабская лексикология и предмет ее исследования. Теоретические проблемы арабского слова как лексической единицы

Арабская лексикология и предмет ее исследования. Теоретические проблемы арабского слова как лексической единицы. Слово как объект изучения лексикологии. Слово и предмет. Слово и понятие. Семасиология. Лексическое значение слова и ее типы. Классы арабских слов. Сложное слово и словосочетание. Виды сложных слов. Вариативность слова. Виды вариантов: фонематические, фонетические, грамматические, орфографические.

Тема 2. Формирование современного арабского словаря. Периоды формирования словарного состава арабского языка. Предпосылки развития словарного состава арабского языка.

Формирование современного арабского словаря. Периоды формирования словарного состава арабского языка. Предпосылки развития словарного состава арабского языка.

Общесемитская лексика. Литературный арабский язык - становление. Диалектная лексика и литературный язык. Диглоссия. письменный и разговорный языки. Региональная литературная лексика.

Тема 3. Заимствования в лексическом составе арабского языка

Заимствования в лексическом составе арабского языка. Роль заимствований в пополнении словарного состава арабского языка. Периоды проникновения иноязычной

лексики в арабский язык. основные этапы заимствования иноязычной лексики: классический и современный. Заимствования из персидского, греческого, турецкого, набатейского, эфиопского, арамейского, европейских языков.

Тема 4. Терминология в арабском языке.

Терминология в арабском языке. Периоды развития арабской терминологии: классический и современный. Основные способы создания арабских терминов: терминирование существующей лексики, образование слов по существующим правилам словообразования, эллиптирование, прямое заимствование. Сокращение составных терминов. Трудности в создании терминов

Тема 5. Полисемия и омонимия в арабском языке. Синонимия.

Многозначность слов арабского языка. исходное значение слова. образование новых значений как результат изменения предметно-понятийного содержания слова. Характер семантических сдвигов: сужение значений, расширение значений, метафора, метонимия, синекдоха. омонимия. Лексические омонимы, словообразовательные омонимы, грамматические омонимы. Синонимия как объект арабского языкознания.

Расширение рядов многозначных слов в арабском языке, ассимилированные слова. Синонимические ряды, абсолютные, полные синонимы.

Тема 6. Диалектная лексика и литературный язык. Синонимия. Арабская лексикография.

Диалектная лексика и литературный язык. Традиционная классификация диалектов (аравийская группа диалектов, месопотамская группа диалектов, сиро-палестинская группа диалектов, египетская группа диалектов, магрибская группа диалектов).

Предмет лексикографии и принципы классификации арабских словарей. Лексикография как наука. Становление арабской лексикографии. Классифицирующие словари, классические и современные толковые словари, двуязычные словари. Методы расположения слов в токовых арабских словарях. Словарь Халиля Ибн Ахмада. Словарь Ибн Сида.

Тема 7. Словообразование в арабском языке.

Сущность и виды словообразования в современном арабском языке: семантическое (сужение и расширение значений, метафорическое переосмысление), морфологическое (суффиксальное и префиксальное), основосложение (сложение разных компонентов), синтаксическое (сочетание знаменательных слов с отрицательной частицей), конверсия (субстантивация).

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics -

<http://referenceworks.brillonline.com/browse/encyclopedia-of-arabic-language-and-linguistics>

Большая российская энциклопедия - <https://bigenc.ru/>

Словарь лингвистических терминов - <http://www.textologia.ru/slovari/lingvisticheskie-terminy/?q=484>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Важной составной частью учебного процесса в вузе являются лекционные занятия. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.
практические занятия	Важной составной частью учебного процесса в вузе являются практические занятия. Практические занятия помогают обучающимся глубже усвоить учебный материал, приобрести навыки творческой работы над документами и первоисточниками. Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях данной дисциплины. На практике каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. В заключение преподаватель, как руководитель, подводит итоги практического занятия. Он может (выборочно) проверить конспекты студентов и, если потребуется, внести в них исправления и дополнения.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа обучающихся реализуется путем написания реферативных работ по выбору. Выбор темы для самостоятельной реферативной работы производится на основании перечня утвержденных тем по согласованию с преподавателем. Темы реферативных работ направлены на получение самостоятельных дополнительных знаний по изучаемой дисциплине.

Вид работ	Методические рекомендации
экзамен	<p>При подготовке к экзамену следует использовать учебную литературу, предназначенную для обучающихся вузов. При подготовке к экзамену следует внимательно вчитываться в формулировку вопроса и уточнить возникшие неясности у преподавателя во время предэкзаменационной консультации.</p> <p>Если в день экзамена обучающийся заболел, то необходимо обратиться к врачу и оформить соответствующую справку, которую по выздоровлению следует передать в деканат. В этом случае будет оформлено продление сессии.</p>

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Влавацкая М.В. Теоретические проблемы комбинаторной лингвистики. Лексикология. Лексикография [Электронный ресурс] / М.В. Влавацкая - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2011. - 508 с. (серия 'Монографии НГТУ'). - ISBN 978-5-7782-1824-6.- <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778218246.html>
2. Джамиль Я.Ю. Арабский язык: Багдадский диалект [Электронный ресурс]: Учебник / Яфия Юсиф Джамиль, Мокрушина А.А. - СПб.: КАРО, 2012. - 232 с. - ISBN 978-5-9925-0738-6.- <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507386.html>
3. Хайрутдинов А.Г. История арабского языка [Электронный ресурс] / Хайрутдинов А.Г. - М. : Восточная книга, 2009. - 176 с. - ISBN 978-5-7873-0440-4. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304404.html>

Дополнительная литература:

1. Богачева, Г. Ф. Лексическое значение как объект словарного толкования [Электронный ресурс]: монография / Г. Ф. Богачева. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. - 208 с. - ISBN 978-5-9765-1452-2.- <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=465894>
2. Казкенова А.К. Онтология заимствованного слова : [Электронный ресурс] монография / А.К. Казкенова. - 4-е изд., испр. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 248 с. [Электронный ресурс] / Казкенова А.К. - М. : ФЛИНТА, 2017. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976515543.html>
3. Норман Б.Ю. Лингвистические задачи: Учебное пособие / Б.Ю. Норман. - М.: Флинта: Наука, 2006. - 272 с. (e-book) ISBN 5-89349-696-5. - <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=320773>
4. Пантюхин Н.Я. Арабский язык. Регионоведение [Электронный ресурс]: Учебно-методический комплекс / Н.Я. Пантюхин, Н.Я. Успенская - М. : МГИМО, 2011. - 332 с. - ISBN 978-5-9228-0779-9. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807799.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.03.04 Лексикология арабского языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.